



C/2023/284

26.10.2023

**Euro-Wechselkurs <sup>(1)</sup>**

**25. Oktober 2023**

(C/2023/284)

**1 Euro =**

| Währung | Kurs                 | Währung | Kurs |                            |           |
|---------|----------------------|---------|------|----------------------------|-----------|
| USD     | US-Dollar            | 1,0576  | CAD  | Kanadischer Dollar         | 1,4549    |
| JPY     | Japanischer Yen      | 158,55  | HKD  | Hongkong-Dollar            | 8,2728    |
| DKK     | Dänische Krone       | 7,4639  | NZD  | Neuseeländischer Dollar    | 1,8166    |
| GBP     | Pfund Sterling       | 0,87240 | SGD  | Singapur-Dollar            | 1,4484    |
| SEK     | Schwedische Krone    | 11,7715 | KRW  | Südkoreanischer Won        | 1 427,17  |
| CHF     | Schweizer Franken    | 0,9474  | ZAR  | Südafrikanischer Rand      | 20,2421   |
| ISK     | Isländische Krone    | 147,30  | CNY  | Chinesischer Renminbi Yuan | 7,7381    |
| NOK     | Norwegische Krone    | 11,8380 | IDR  | Indonesische Rupiah        | 16 792,94 |
| BGN     | Bulgarischer Lew     | 1,9558  | MYR  | Malaysischer Ringgit       | 5,0553    |
| CZK     | Tschechische Krone   | 24,693  | PHP  | Philippinischer Peso       | 60,135    |
| HUF     | Ungarischer Forint   | 385,30  | RUB  | Russischer Rubel           |           |
| PLN     | Polnischer Zloty     | 4,4825  | THB  | Thailändischer Baht        | 38,275    |
| RON     | Rumänischer Leu      | 4,9626  | BRL  | Brasilianischer Real       | 5,2863    |
| TRY     | Türkische Lira       | 29,7334 | MXN  | Mexikanischer Peso         | 19,3238   |
| AUD     | Australischer Dollar | 1,6678  | INR  | Indische Rupie             | 87,9665   |

<sup>(1)</sup> Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.



C/2023/434

26.10.2023

**Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die  
Arbeitsweise der Europäischen Union**

**Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

**SA.105118**

**(Text von Bedeutung für den EWR)**

(C/2023/434)

|  |  |
|--|--|
| Datum der Annahme der Entscheidung         | 31.1.2023  |
| Nummer der Beihilfe                        | SA.105118  |
| Mitgliedstaat                              | Italien  |
| Region                                     |  |
| Titel (und/oder Name des Begünstigten)     | „Fondo Nazionale Unico per il turismo“: Direct grant for undertakings, not subject to public service obligations, authorized to operate tourist transport of people by covered buses (Article 4, par. 1, Decree-Law No 4 of 27 January 2022. |
| Rechtsgrundlage                            | Fondo unico per il turismo — Direct grant for undertakings, not subject to public service obligations, authorized to operate tourist transport of people by covered buses.   |
| Art der Beihilfe                           | Regelung   |
| Ziel                                       | Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben eines Mitgliedstaats   |
| Form der Beihilfe                          | Zuschuss   |
| Haushaltsmittel                            | Haushaltsmittel insgesamt: 5 000 000 EUR<br>Jährliche Mittel: 5 000 000 EUR  |
| Beihilfemaximalintensität                  |  |
| Laufzeit                                   | bis zum 31.12.2023   |
| Wirtschaftssektoren                        | Sonstige Personenbeförderung im Landverkehr a. n. g.   |
| Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde | Ministry of Tourism<br>Via di Villa Ada n. 55 — I-00199 Roma   |
| Sonstige Angaben                           |  |

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/436

26.10.2023

**Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die  
Arbeitsweise der Europäischen Union**

**Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

**SA.108758**

**(Text von Bedeutung für den EWR)**

(C/2023/436)

|  |   |
|--|---|
| Datum der Annahme der Entscheidung         | 22.9.2023   |
| Nummer der Beihilfe                        | SA.108758   |
| Mitgliedstaat                              | Niederlande   |
| Region                                     |   |
| Titel (und/oder Name des Begünstigten)     | Multiplier Giftenaftrek-Verlenging  |
| Rechtsgrundlage                            | Artikel 6.39a van de Wet op de inkomstenbelasting 2001 ( <a href="https://wetten.overheid.nl/BWBR0011353/2023-07-01">https://wetten.overheid.nl/BWBR0011353/2023-07-01</a> ) en artikel 16, lid 4 van de Wet op de Venootschapsbelasting 1969 ( <a href="https://wetten.overheid.nl/BWBR0002672/2023-01-01">https://wetten.overheid.nl/BWBR0002672/2023-01-01</a> ) |
| Art der Beihilfe                           | Regelung  |
| Ziel                                       | Kultur  |
| Form der Beihilfe                          | Sonstiges (bitte angeben), Senkung der Steuerbemessungsgrundlage  |
| Haushaltsmittel                            | Haushaltsmittel insgesamt: 54 000 000 EUR<br>Jährliche Mittel: 9 000 000 EUR  |
| Beihilfehöchstintensität                   |   |
| Laufzeit                                   | 1.1.2024 — 31.12.2029   |
| Wirtschaftssektoren                        | Kreative, künstlerische und unterhaltende Tätigkeiten, Bibliotheken, Archive, Museen, botanische und zoologische Gärten   |
| Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde | Dutch Ministry of Finance<br>Postbus 16375 2500 BJ Den Haag   |
| Sonstige Angaben                           |   |

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/440

26.10.2023

**Mitteilung gemäß Artikel 34 Absatz 7 Buchstabe a Ziffer iii der Verordnung (EU) Nr. 952/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf Entscheidungen über verbindliche Zolltarifauskünfte der Zollbehörden der Mitgliedstaaten zur Einreihung der Waren in die zolltarifliche Nomenklatur**

(C/2023/440)

Die Zollbehörden widerrufen Entscheidungen über verbindliche Zolltarifauskünfte mit Wirkung vom heutigen Tag, wenn diese aufgrund der folgenden internationalen Tarifmaßnahmen nicht mehr mit der Auslegung der zolltariflichen Nomenklatur vereinbar sind:

eines Beschlusses über die zolltarifliche Einreihung, eines Tarifavis oder einer Änderung der Erläuterungen der Nomenklatur des Harmonisierten Systems zur Bezeichnung und Codierung der Waren, die vom Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Zollwesens (Dokument CCC Nr. NC3086 — Bericht über die 71. Sitzung des HS-Ausschusses) erlassen wurden:

**NACH DEM VERFAHREN DES ARTIKELS 8 DER HS-KONVENTION UND GEMÄß TARIFAVISEN UND EINREIHUNGSENTSCHEIDUNGEN DES HS-AUSSCHUSSES DER WZO VORZUNEHMENDE ÄNDERUNGEN DER ERLÄUTERUNGEN**

(71. SITZUNG DES HS-AUSSCHUSSES IM MÄRZ 2023)

DOK. NC3086

**Änderung der Erläuterungen zur Nomenklatur im Anhang des HS-Übereinkommens**

|            |      |
|------------|------|
| 26.20      | S    |
| Kapitel 28 | S    |
| 29.39      | O/5  |
| 32.04      | O/2  |
| Kapitel 44 | O/11 |
| 44.03      | O/3  |
| 44.07      | O/3  |
| 70.19      | O/13 |
| 74.19      | S    |
| 84.11      | O/4  |
| 85.48      | O/14 |
| 87.04      | S    |
| 96.16      | O/6  |

**Vom HS-Ausschuss gebilligte Tarifavise**

|            |      |
|------------|------|
| 0304.44/1  | O/16 |
| 0304.71/1  | O/16 |
| 1211.90/1  | O/17 |
| 2202.99/10 | O/18 |
| 3208.10/3  | O/19 |

|             |      |
|-------------|------|
| 3926.90/17  | O/20 |
| 5603.14/1   | O/21 |
| 6904.10/1   | O/22 |
| 6907.21/2   | O/23 |
| 6907.22/2   | O/23 |
| 6907.23/2   | O/23 |
| 8411.81/1   | O/24 |
| 8419.81/1-2 | O/25 |
| 8430.69/1   | O/26 |
| 8471.41/1   | O/27 |
| 8479.89/13  | O/28 |
| 8516.10/2   | O/29 |
| 8543.20/1   | O/30 |
| 8704.60/2   | O/31 |
| 9401.79/1-2 | O/32 |
| 9405.42/3   | O/1  |

#### **Vom HS-Ausschuss gebilligte Einreihungsentscheidungen**

|  |       |
|--|-------|
| 2918.30  | O/10  |
| 2924.29  | O/10  |
| 2932.99  | O/10  |
| 2933.39  | O/10  |
| 2937.29 (INN: Liste 124)   | O/9   |
| 2939.79 (INN: Liste 124)   | O/9   |
| 8419.40  | IJ/23 |
| 8419.89  | IJ/23 |
| 8431.49  | K/4   |
| 8479.89  | IJ/23 |
| INN: Liste 126, 126-Covid-19 (Sonderausgabe),<br>126-Covid-19 (Sonderausgabe) Addendum | O/7   |
| INN: Liste 127, 127-Covid-19 (Sonderausgabe),<br>127-Covid-19 (Sonderausgabe) Addendum | O/8   |

Informationen über diese Maßnahmen sind erhältlich bei der Generaldirektion Steuern und Zollunion der Europäischen Kommission (Rue Joseph II 79, 1000 Bruxelles/Brüssel, BELGIQUE/BELGIË) oder können von der Webseite dieser Generaldirektion heruntergeladen werden:

[https://ec.europa.eu/taxation\\_customs/business/calculation-customs-duties/what-is-common-customs-tariff/harmonized-system-general-information\\_de](https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/calculation-customs-duties/what-is-common-customs-tariff/harmonized-system-general-information_de)



**Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss**  
**(Sache M.11305 —APG / PLATINUM COMPASS / INA / PT RAFFLESIA)**

(Text von Bedeutung für den EWR)

(C/2023/558)

Am 20. Oktober 2023 hat die Kommission nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates <sup>(1)</sup> entschieden, keine Einwände gegen den oben genannten angemeldeten Zusammenschluss zu erheben und ihn für mit dem Binnenmarkt vereinbar zu erklären. Der vollständige Wortlaut der Entscheidung ist nur auf Englisch verfügbar und wird in einer um etwaige Geschäftsgeheimnisse bereinigten Fassung auf den folgenden EU-Websites veröffentlicht:

- der Website der GD Wettbewerb zur Fusionskontrolle (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Auf dieser Website können Fusionsentscheidungen anhand verschiedener Angaben wie Unternehmensname, Nummer der Sache, Datum der Entscheidung oder Wirtschaftszweig abgerufen werden,
- der Website EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=de>). Hier kann diese Entscheidung anhand der Celex-Nummer 32023M11305 abgerufen werden. EUR-Lex ist das Internetportal zum Gemeinschaftsrecht.

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1.



**Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss**

**(Sache M.11132 — CONCENTRIX / WEBHELP)**

**(Text von Bedeutung für den EWR)**

(C/2023/559)

Am 12. September 2023 hat die Kommission nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates <sup>(1)</sup> entschieden, keine Einwände gegen den oben genannten angemeldeten Zusammenschluss zu erheben und ihn für mit dem Binnenmarkt vereinbar zu erklären. Der vollständige Wortlaut der Entscheidung ist nur auf Englisch verfügbar und wird in einer um etwaige Geschäftsgeheimnisse bereinigten Fassung auf den folgenden EU-Websites veröffentlicht:

- der Website der GD Wettbewerb zur Fusionskontrolle (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Auf dieser Website können Fusionsentscheidungen anhand verschiedener Angaben wie Unternehmensname, Nummer der Sache, Datum der Entscheidung oder Wirtschaftszweig abgerufen werden,
- der Website EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=de>). Hier kann diese Entscheidung anhand der Celex-Nummer 32023M11132 abgerufen werden. EUR-Lex ist das Internetportal zum Gemeinschaftsrecht.

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1.



**Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss**  
**(Sache M.11292 — AUSTRALIANSUPER / DIGITALBRIDGE / PSP / VANTAGE EMEA)**

(Text von Bedeutung für den EWR)

(C/2023/561)

Am 20. Oktober 2023 hat die Kommission nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates <sup>(1)</sup> entschieden, keine Einwände gegen den oben genannten angemeldeten Zusammenschluss zu erheben und ihn für mit dem Binnenmarkt vereinbar zu erklären. Der vollständige Wortlaut der Entscheidung ist nur auf Englisch verfügbar und wird in einer um etwaige Geschäftsgeheimnisse bereinigten Fassung auf den folgenden EU-Websites veröffentlicht:

- der Website der GD Wettbewerb zur Fusionskontrolle (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Auf dieser Website können Fusionsentscheidungen anhand verschiedener Angaben wie Unternehmensname, Nummer der Sache, Datum der Entscheidung oder Wirtschaftszweig abgerufen werden,
- der Website EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=de>). Hier kann diese Entscheidung anhand der Celex-Nummer 32023M11292 abgerufen werden. EUR-Lex ist das Internetportal zum Gemeinschaftsrecht.

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1.



C/2023/569

26.10.2023

**MITTEILUNG DER KOMMISSION**

(C/2023/569)

Die Europäische Kulturhauptstadt 2028 in Tschechien heißt Budweis (České Budějovice).

---



C/2023/572

26.10.2023

**BESCHLUSS DES RATES**

**vom 24. Oktober 2023**

**zur Ernennung der Mitglieder des Ausschusses für Wissenschaft und Technik**

(C/2023/572)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 134 Absatz 2,

nach Anhörung der Europäischen Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Artikel 134 Absatz 2 des Vertrags sieht vor, dass die Mitglieder des Ausschusses für Wissenschaft und Technik (im Folgenden „Ausschuss“) vom Rat für ihre Person auf fünf Jahre ernannt werden.
- (2) Mit seinem Beschluss vom 6. November 2018 <sup>(1)</sup> hat der Rat die Mitglieder des Ausschusses für die Zeit vom 6. November 2018 bis zum 6. November 2023 ernannt. Da die Amtszeit dieser Mitglieder abgelaufen ist, sollten neue Mitglieder des Ausschusses ernannt werden.
- (3) Um die zur Durchführung seiner Aufgaben erforderliche breite Sachkenntnis umfassend zu nutzen, kann der Ausschuss unter Berücksichtigung seiner Geschäftsordnung stellvertretende Mitglieder zur Teilnahme an seinen Sitzungen einberufen —

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die nachstehenden Personen werden für die Zeit vom 7. November 2023 bis zum 7. November 2028 zu Mitgliedern des Ausschusses für Wissenschaft und Technik ernannt:

Massimo ALTAVILLA

Mauro CAPPELLI

Giacomo CUTTONE

William D'HAESELEER

Daniela DIACONU

Cristian Nicolae DURAMA

Jiří DUSPIVA

Friederike FRIESS

Héloïse GOUTTE

Carlos HIDALGO VERA

Ákos HORVÁT

Andreas IKONOMOPOULOS

Aurélie ISAMBERT

Frank JENKO

Petri KINNUNEN

Marco KIRM

Jan Leen KLOOSTERMAN

<sup>(1)</sup> Beschluss des Rates vom 6. November 2018 zur Ernennung der Mitglieder des Ausschusses für Wissenschaft und Technik (ABl. C 403 vom 9.11.2018, S. 2).

Stefan KRAGH NIELSEN  
Stephan LEYER  
Ann MCGARRY  
Pär OLSSON  
Elina PAJUSTE  
Radomír PÁNEK  
Thomas PARDOEN  
Alcides PEREIRA  
Plamen PETKOV  
Christoph Franz PISTNER  
Barbara REICHERT  
Demetrios SAKKAS  
Emmanuel SINAGRA  
Borut SMODIŠ  
Józef SOBOLEWSKI  
Gediminas STANKŪNAS  
Tonči TADIĆ  
José Luis TAÍN ENRÍQUEZ  
Beata TYBURSKA-PUESCHEL  
Ioan URSU  
Carlos VARANDAS  
Pavel VEIS  
Sylvie VOINIS  
Roman ZAGÓRSKI  
Sándor ZOLETNIK

*Artikel 2*

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Annahme in Kraft.

Geschehen zu Luxemburg am 24. Oktober 2023.

*Im Namen des Rates*  
*Der Präsident*  
P. NAVARRO RÍOS



C/2023/573

26.10.2023

**Veröffentlichung einer genehmigten Standardänderung einer Produktspezifikation einer geschützten Ursprungsbezeichnung oder geschützten geografischen Angabe im Sektor Agrarerzeugnisse und Lebensmittel gemäß Artikel 6b Absätze 2 und 3 der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 664/2014 der Kommission**

(C/2023/573)

Diese Mitteilung wird gemäß Artikel 6b Absatz 5 der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 664/2014 der Kommission <sup>(1)</sup> veröffentlicht.

MITTEILUNG ÜBER DIE GENEHMIGUNG EINER STANDARDÄNDERUNG DER PRODUKTSPEZIFIKATION EINER GESCHÜTZTEN URSPRUNGSBEZEICHNUNG ODER EINER GESCHÜTZTEN GEOGRAFISCHEN ANGABE EINES MITGLIEDSTAATS

**(Verordnung (EU) Nr. 1151/2012)**

**„Turrón de Alicante“**

**EU-Nr.: PGI-ES-1564-AM01 – 5.9.2023**

**g. U. ( ) g. g. A. (X)**

**1. Name des Erzeugnisses**

„Turrón de Alicante“

**2. Mitgliedstaat, zu dem das geografische Gebiet gehört**

Spanien

**3. Behörde des Mitgliedstaats, die die Standardänderung mitteilt**

Consellería de Agricultura, Desarrollo Rural, Emergencia Climática y Transición Ecológica [Regionalministerium für Landwirtschaft, Entwicklung des ländlichen Raums, Klimanotstand und ökologischen Wandel]

—

**4. Beschreibung der genehmigten Änderung(en)**

*Hinzufügung einer Produktspezifikation und eines Einzigigen Dokuments, die bisher nicht vorlagen*

Mit der Änderung wird eine Produktspezifikation und ein Einziges Dokument für die g. g. A. „Turrón de Alicante“ vorgeschlagen, da diese Dokumente bisher nicht vorlagen.

Die vorgeschlagene Änderung ist erforderlich, weil der „Erlass vom 22. März 1996 zur Ratifizierung der Verordnung über die Spezifischen Bezeichnungen ‚Jijona‘ und ‚Turrón de Alicante‘ sowie deren Kontrollausschuss“ im Widerspruch zu dem bei der Eintragung der g. g. A. gebilligten Wortlaut steht und Bestimmungen enthält, die von denen des genehmigten Antrags auf Eintragung abweichen. Die vorgeschlagene Änderung ist auch erforderlich, um den Wortlaut in Bezug auf die spezifischen Erzeugungsschritte und den Nachweis, dass das Erzeugnis aus dem betreffenden Gebiet stammt, zu präzisieren.

Diese Änderung berührt das Einzige Dokument.

EINZIGES DOKUMENT

**„Turrón de Alicante“**

**EU-Nr.: PGI-ES-1564-AM01 – 5.9.2023**

**g. U. ( ) g. g. A. (X)**

**1. Name(n) [der g. U. oder der g. g. A.]**

„Turrón de Alicante“

<sup>(1)</sup> ABl. L 179 vom 19.6.2014, S. 17.

## 2. Mitgliedstaat oder Drittland

Spanien

## 3. Beschreibung des Agrarerzeugnisses oder Lebensmittels

### 3.1. Art des Erzeugnisses [gemäß Anhang XI]

Klasse 2.3. Backwaren, feine Backwaren, Süßwaren, Kleingebäck

### 3.2. Beschreibung des Erzeugnisses, für das der unter Punkt 1 aufgeführte Name gilt

Bei dem Erzeugnis mit der g. g. A. „Turrón de Alicante“ handelt es sich um eine harte Sorte von Turrón aus gerösteten Mandeln in einer durch Kochen von Honig, Zucker(arten) und Eiweiß gewonnenen, erhärteten und eine weiße Farbe (wie weißer Jaspis) angenommenen Masse aus karamellisiertem Sirup. Es kann auch zwischen zwei Oblaten gelegt werden.

Handelsklasse oder Kategorie der Turrón-Sorten mit der g. g. A.:

— „Calidad Suprema“: Erzeugnisse dieser Handelsklasse/Kategorie enthalten:

- mindestens 60 % saubere, gesunde, geröstete Mandeln, frei von Fremdstoffen,
- mindestens 10 % reinen Honig.

— „Calidad Extra“: Erzeugnisse dieser Handelsklasse/Kategorie enthalten:

- mindestens 46 % saubere, gesunde, geröstete Mandeln, frei von Fremdstoffen,
- mindestens 10 % reinen Honig.

Der Prozentanteil der angegebenen Zutaten in den einzelnen Handelsklassen entspricht dem Anteil dieser Zutaten im Enderzeugnis nach der thermischen Behandlung im Rahmen der Verarbeitung.

### 3.3. Futter (nur für Erzeugnisse tierischen Ursprungs) und Rohstoffe (nur für Verarbeitungserzeugnisse)

a) Die Hauptzutaten des Erzeugnisses mit der g. g. A. „Turrón de Alicante“ sind:

- Mandeln: geröstete Mandeln der Gattung *Prunus amygdalus dulcis*, die sauber, gesund und frei von Fremdstoffen sind und zu den verschiedenen im Mandelhandel gelisteten landwirtschaftlichen Sorten (mit ihren jeweiligen Sortenveränderungen) gehören,
- reiner Honig: der verschiedenen im Bienenzuchtsektor für den Handel gelisteten Sorten,
- Eiweiß oder Albumin in jeder handelsüblichen Form (frisch, gefriergetrocknet, in Pulverform usw.).

b) Weitere für die Herstellung des Erzeugnisses mit der g. g. A. „Turrón de Alicante“ zugelassene Zutaten und Zusatzstoffe sind:

- Zucker (verschiedene Arten und Derivate),
- Oblaten: Sie dienen lediglich als Abdeckung,
- Wasser,
- vom Kontrollausschuss zugelassene Zusatz- und Aromastoffe: Zimtgeschmack oder -aroma (*Cinnamomum zeylanicum*) durch Verwendung von Zimtstangen, gemahlenem Zimt oder Zimtesenz bzw. Zimtaroma in konzentrierter Form. Die bei der Herstellung von Turrón mit der g. g. A. verwendeten Zusatz- und Aromastoffe müssen mit der Verordnung (EG) Nr. 1333/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 2008 über Lebensmittelzusatzstoffe<sup>(?)</sup> und der Verordnung (EG) Nr. 1334/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 2008 über Aromen und bestimmte Lebensmittelzutaten mit Aromaeigenschaften zur Verwendung in und auf Lebensmitteln und zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 1601/91 des Rates, der Verordnungen (EG) Nr. 2232/96 und (EG) Nr. 110/2008 und Richtlinie 2000/13/EG<sup>(?)</sup> (bzw. allen sie ersetzenden Rechtsvorschriften) in Einklang stehen.

<sup>(?)</sup> ABl. L 354 vom 31.12.2008, S. 16.

<sup>(?)</sup> ABl. L 354 vom 31.12.2008, S. 34.

#### 3.4. *Besondere Erzeugungsschritte, die in dem abgegrenzten geografischen Gebiet erfolgen müssen*

Das Herstellungsverfahren, das vom Turrón-Gesellen oder -Meister (*turronero*) überwacht wird, erfolgt in dem in Abschnitt C der Produktspezifikation abgegrenzten geografischen Gebiet und umfasst die folgenden Schritte:

- Rösten der Mandeln,
- Kochen des Sirups oder Karamells, der durch Verrühren von Zucker, Honig und Eiweiß bei starker Hitze bis zur Karamellisierung gewonnen wird,
- Verkneten der gerösteten Mandeln mit dem im Arbeitsschritt des Kochens hergestellten Karamell, bis die Mandeln gleichmäßig verteilt sind und eine Turrón-Masse entstanden ist,
- Abkühlen, Formen und Schneiden des Turrón-Blocks,
- Verpackung und Kennzeichnung.

#### 3.5. *Besondere Vorschriften für Vorgänge wie Schneiden, Reiben, Verpacken usw. des Erzeugnisses mit dem eingetragenen Namen*

Die Verpackung und Kennzeichnung muss in dem in Abschnitt C der Produktspezifikation abgegrenzten geografischen Gebiet erfolgen, um die Qualität und Rückverfolgbarkeit des Erzeugnisses zu gewährleisten. Zwei Aspekte sind zu beachten:

- a) Erstens muss die Verpackung zur Gewährleistung der Qualität des Erzeugnisses unmittelbar nachdem der abgekühlte Block für die endgültige Aufbereitung als „Turrón de Alicante“ in Portionen, Riegel, Tafeln, runde Scheiben, Blöcke oder jedes andere festgelegte Verkaufsformat geschnitten wurde, erfolgen. Um sicherzustellen, dass die vor dem Schneiden vorhandenen spezifischen Merkmale des Erzeugnisses erhalten bleiben, müssen die geschnittenen Stücke daher sehr bald danach verpackt werden.
- b) Zweitens wird das Erzeugnis nach erfolgter Verpackung mit den vom Kontrollausschuss ausgestellten Etiketten versehen, um den Verbrauchern die Echtheit und den Ursprung des Erzeugnisses zu garantieren. Die Zeichen für die Echtheit und den Ursprung des Erzeugnisses sind in der Kennzeichnung enthalten, dementsprechend muss diese in dem Gebiet vorgenommen werden, um die Echtheit des Erzeugnisses zu gewährleisten.

Zerteilen, Schneiden und Handhabung im Einzelhandel sind jedoch zulässig. In diesem Fall wird Turrón in Blöcken ausgeliefert, die zum Zeitpunkt des Verkaufs vor dem Verbraucher in Riegel oder Tafeln geschnitten werden. Diese Art des Verkaufs wird traditionell als „Kleinverkauf“ oder „Stückverkauf“ bezeichnet und ist in der Provinz Alicante vor allem in der Weihnachtszeit verbreitet.

#### 3.6. *Besondere Vorschriften für die Kennzeichnung des Erzeugnisses mit dem eingetragenen Namen*

Die Verpackung von Turrón mit der geschützten geografischen Angabe „Turrón de Alicante“ muss unbeschadet anderer Kennzeichnungsvorschriften und -angaben, die nach den geltenden Rechtsvorschriften für das Inverkehrbringen auf der Endverpackung anzubringen sind, mit folgenden Angaben versehen sein:

- beim Kontrollausschuss eingetragene Marke (eigene oder sonstige Marke),
- Verkehrsbezeichnung des Erzeugnisses: „Turrón de Alicante“,
- Handelsklasse oder Kategorie des Erzeugnisses („Suprema“ oder „Extra“),
- Nettogewicht oder tatsächliche Inhaltsmenge des Erzeugnisses,
- Garantieetikett für den Verbraucher.

#### 4. **Kurzbeschreibung der Abgrenzung des geografischen Gebiets**

Das Erzeugnis mit der g. g. A. „Turrón de Alicante“ muss in der Gemeinde Jijona, die im Landkreis Alacantí der Provinz Alicante in der Autonomen Gemeinschaft Valencia liegt, erzeugt und verpackt werden.

#### 5. **Zusammenhang mit dem geografischen Gebiet**

Der Zusammenhang zwischen dem Erzeugnis mit der g. g. A. „Turrón de Alicante“ und dem geografischen Erzeugungsgebiet beruht vor allem auf dem Ansehen des Erzeugnisses, das es gerade wegen seines geografischen Ursprungs genießt. Darüber hinaus zeichnet sich das Erzeugnis durch bestimmte spezifische Merkmale aus, die auf natürliche und menschliche Einflüsse in der Region zurückzuführen sind.

- Ansehen:

„Turrón de Alicante“ ist ein einzigartiges, authentisches und unverwechselbares Erzeugnis, das bei den Verbrauchern hohes Ansehen und einen ausgezeichneten Ruf genießt. Es ist untrennbar mit Jijona verbunden, einer Stadt in Alicante, die in Spanien als „Wiege des Turrón“ gilt.

Der Ruf von Turrón aus Jijona wurde nicht an einem Tag aufgebaut. Zahlreiche Urkunden belegen, dass Turrón-Meister (*maestro turronero*) schon seit über 500 Jahren Turrón in Jijona herstellen. Eine der ältesten ist ein Manuskript aus dem Archiv des Generalrats der Stadt Valencia aus dem Jahr 1484, in dem Jaume Doménech angewiesen wird, Turrón „in einer Menge von fünfzehn Pfund ‚torrons d’alegria‘ (schwarzer Turrón) und weiteren fünfzehn Pfund ‚torrons blancs‘ (Turrón de Alicante)“ herzustellen.

— Natürliche Einflüsse:

Die Bewohner von Jijona haben seit jeher aus dem lokalen Reichtum der Natur geschöpft und daraus ihre kulinarischen und handwerklichen Traditionen entwickelt. In der Region gibt es Felder voller Mandelbäume und Honigwaben aus den Bienenstöcken in den umliegenden Bergen, in denen Trachtpflanzen wie Rosmarin, Lavendel und Thymian wachsen, sowie den berühmten Anbau von Zuckerrohr (*canyamel*). Die in dem Gebiet weitverbreitete Erzeugung von Mandeln und Honig hat zur Entwicklung eines Erzeugnisses mit Bezug zu diesen Rohstoffen geführt.

Das Erzeugnis und sein Name „Turrón de Alicante“ bilden ganz einfach das Fundament einer Kultur, die mit der Erzeugung von Turrón in einem Dorf namens Jijona verbunden ist, das nur 25 km vom Hafen der Provinzhauptstadt Alicante entfernt liegt und von dem aus diese Erzeugnisse in die ganze Welt verschifft wurden.

— Menschliche Einflüsse:

Dank des traditionellen Know-hows der Turrón-Gesellen und/oder -Meister, das einen Grundpfeiler des Systems der Turrón-Erzeugung darstellt, werden die besonderen Eigenschaften des Erzeugnisses bewahrt. Der Turrón-Meister wendet im Rahmen der Erzeugung traditionelle Verfahren und Techniken aus dem von Generation zu Generation weitergegebenen Erfahrungsschatz an, die zum guten Ruf und Ansehen von „Turrón de Alicante“ beigetragen haben.

#### **Hinweis auf die Veröffentlichung der Produktspezifikation**

<https://breu.gva.es/b/1B1500P9zB>

---



**Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss**  
**(Sache M.11268 — GENERAL ATLANTIC / L CATTERTON / DOGMATES)**

**(Text von Bedeutung für den EWR)**

(C/2023/575)

Am 13. Oktober 2023 hat die Kommission nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates <sup>(1)</sup> entschieden, keine Einwände gegen den oben genannten angemeldeten Zusammenschluss zu erheben und ihn für mit dem Binnenmarkt vereinbar zu erklären. Der vollständige Wortlaut der Entscheidung ist nur auf Englisch verfügbar und wird in einer um etwaige Geschäftsgeheimnisse bereinigten Fassung auf den folgenden EU-Websites veröffentlicht:

- der Website der GD Wettbewerb zur Fusionskontrolle (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Auf dieser Website können Fusionsentscheidungen anhand verschiedener Angaben wie Unternehmensname, Nummer der Sache, Datum der Entscheidung oder Wirtschaftszweig abgerufen werden,
- der Website EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=de>). Hier kann diese Entscheidung anhand der Celex-Nummer 32023M11268 abgerufen werden. EUR-Lex ist das Internetportal zum Gemeinschaftsrecht.

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1.



**Berichtigung der Bekanntmachung der Kommission — Leitfaden für die Umsetzung der  
Produktvorschriften der EU 2022 („Blue Guide“)**

(Amtsblatt der Europäischen Union C 247 vom 29. Juni 2022)

Seite 63, Nummer 4.4 Absatz 6 Nummer 1 Satz 2:

*Anstatt:* „Diese Nummer darf je Produkt nur einmal vergeben werden.“

*muss es heißen:* „Diese Nummer muss nicht für jedes Produkt einzigartig sein.“

Seite 75, Nummer 5.1.6, Kasten nach der Überschrift, dritter Gedankenstrich:

*Anstatt:* „— Bei Einhaltung der Normen EN ISO 9000 und EN SO 9001 durch den Hersteller wird vermutet, dass die entsprechenden Qualitätssicherungsmodule den Rechtsvorschriften genügen, für die diese Normen gelten.“

*muss es heißen:* „— Bei Einhaltung der Normen EN ISO 9000 und EN ISO 9001 durch den Hersteller wird vermutet, dass die entsprechenden Qualitätssicherungsmodule den Rechtsvorschriften genügen, für die diese Normen gelten.“

\_\_\_\_\_